



## 入间市在 2021 年给所有 65 岁以上的市民 寄送了新型冠状病毒疫苗接种券

5月末为止,对于2021年度内(2022年3月为止)为65岁或者以上的所有市民寄送了新型冠状病毒疫苗接种券。收到接种券的市民可以打电话或在市官方网站进行预约(第一次和第二次)。



### 预约方法

- 寄出的信封里有 (1) 记载有个别番号的接种券一张 (2) 问诊表 2 张 (3) 来自市里的通知 (4) 来自政府的的通知 (5) 来自辉瑞公司的注意事项

预约前请您确认好接种券上的番号(如图所示 10 位数字)选择第一次接种的时间以及地点。

您可以选择 (1) 在市内指定医疗机构进行个别接种,也可以选择 (2) 在特别接种会场(市民会馆或公民馆)接受集体接种。医疗机构以及特别接种会场一览在来自市里的通知里有记载。向医疗机构或会场是无法直接联系预约的。

### 电话预约

- 1.入间新型冠状病毒疫苗接种电话中心 ☎0570-012894, 周一到周六(包括国民假日)的上午 8 点半到下午 6 点 15 分之间。电话只接受日文预约。
- 2.告知接种券番号和出生年月日。
- 3.告知希望的地点和时间。由工作人员确认是否有空位。
- 4.如有空位则顺利预约完毕。然后继续预约 3 周后第 2 次的疫苗接种。

外国人咨询窗口愿意帮助您  
预约以及填写问诊表

### 网上预约

- 1.进入入间市特设网站↓也可扫描二维码→  
<https://vaccines.sciseed.jp/irumacovid19/login>
- 2.上栏输入接种券番号,下栏填写出生日期(比如,1990年4月1日出生则填写「19900401」)
- 3.同意利用规章,请在□里打✓,然后点击「继续」
- 4.输入个人信息。用片假名输入姓,然后输入名。选择性别(男、女、不特定)。输入联系电话(请勿输入「-」)和邮箱(任意)。点击「继续」
- 5.设定密码(8个字以上,需包含字母和数字)。为了确认请再一次输入密码,然后点击「继续」。
- 6.确认信息后,点击「按照此内容登记」
- 7.到此完成了「我的页面」。请点击最下方的「新规登记」
- 8.输入医疗机构的名称或者勾选
- 9.点击「选择此会场」确定
- 10.点击日期下方,会出现日历。点击预选日期。「×」表示无空位。
- 11.出现时间,点击选择。
- 12.预约时间显示后点击「继续」
- 13.点击「确定预约」。第二次的疫苗接种,自动显示同一会场预约三周后的日程。过后可在「我的页面」确认。



请在接种日之前填写好问诊表。翻译成 17 个国家的问诊表可在厚生劳动省的网站 ([https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine\\_tagengo.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_tagengo.html)) 确认。接种,需带好接种券、填写好的问诊表和身份证件(在留卡、护照等)。

万一无法在预约的日期前来,请打电话到接种中心或从「我的页面」登录后取消预约。  
咨询:地域保健科 ☎04-2966-5556



## 外国人咨询窗口

在市政府 2 楼的外国人咨询窗口,意在帮助外国籍市民解除烦恼并为您保密。  
每周二为英语,周三为西班牙语咨询。时间均为上午 9 点到 12 点。  
中文咨询,6月3日&7月1日周四上午 9 点到 12 点。  
还接受传真(04-2964-1720)、邮件(i-society@city.iruma.lg.jp)咨询。

今年的  
入间万灯节  
因疫情被迫取消



面向外国籍市民的新冠病毒咨询热线 048-711-3025 24 小时/全天接受咨询

English, 汉语, Español, Português, 한국·조선어, Tagalog, ภาษาไทย, Tiếngviệt, bahasaindonesia, नेपाली 和简单的日文。

## 市营住宅募集入住者

市营住宅空房正在募集入住者。募集要项于 6 月 21 日(周一)为止在市政府的都市计划科、支所、办事处发放。请您在 6 月 21 日(以当天邮戳为准)为止寄出。申请有收入限制。



咨询: 都市计划科

## 又到了需提交 儿童补助金现状报告的季节了

市里面向家中有中学以下孩童的家庭, 给予儿童补助金。每年需要更新登记。本月初, 市政府已经向领取儿童补助金的家庭发送了现状报告材料。继续领取需填写好材料, 在 6 月 30 日之前寄送到市政府儿童支援科。

咨询: 儿童支援福祉科

## 您的孩子在找运动团体吗

市政府为小学生介绍地区的运动团体。市里进行等级的有六个迷你篮球队、九个足球队、一个长刀队和一个排球队。

咨询: 运动推进科



### 最新消息请从 FBI (FM 茶笛 77.7) 获取

每周二的 19 点到 19 点半为英文广播 DJ Andi  
第一、第三个周二的 19 点半到 19 点 55 分为  
西班牙语广播 DJ Patty

第二、第四个周二的 19 点半到 19 点 55 分为

## 最新撤离指示和警戒指数

伴随灾害对策基本法的修改, 新的避难信息从 2021 年 5 月 20 日开始实施。警戒指数 4 时, 即在警戒指数 5 发令前就需要撤离。高龄老人需在警戒指数 3 时就要撤离。如果离开居住地比居家更加危险时, 请移动到家中最安全的地方(如发生洪水时移动到房屋的 2 楼)。 咨询: 危机管理科



指数	灾害相关信息	对应方式
警戒指数 5	市里掌握灾害已经发生的状况时, 市政府发表警戒指数 5。请不要等待发表后才撤离。	请自行实施保护生命安全的措施。
警戒指数 4	市政府发布《避难指示》的指令	所有市民迅速开始撤离
警戒指数 3	市政府发布《高龄老人准备撤离》的指令	撤离需要时间的高龄老人开始撤离。其他人也需做好随时撤离的准备。
警戒指数 2	气象厅发表大雨、洪水警报	请确认避难地图以及避难方法。
警戒指数 1	气象厅发表早期注意信息	请留意灾害发生的可能性。

## 节假日值班医院

在下表所示日期家属患病或受伤时, 请到所示医院就诊。可以利用保险的医疗为上午 9 点至中午 12 点和下午 1 点至 5 点。就诊前请打电话咨询。本服务以无需住院的患者为对象。

	医院名称	地址	电话	医院名称	Address	Tel.
6/6	小林医院 (内科)	宫寺 2417	04-2934-5121	6/20	入间心脏医院 (内科)	小谷田 1258-1
	丰冈整形外科医院 (外科)	丰冈 1-7-16	04-2962-8256		原田医院 (内外科)	丰冈 1-13-3
6/13	西武入间医院 (内科)	野田 3078-13	04-2932-1121	6/27	金子医院 (内科)	新久 680
	丰冈第一医院 (外科)	黑须 1369-3	04-2964-6311		丰冈整形外科医院 (外科)	丰冈 1-7-16

急救电话咨询 24 小时 365 天可以利用。请按电话键 # 7119 或 048-824-4199。护士会就伤病, 给予是否需要去医院治疗的建议。

少儿急救电话咨询: #8000 或 048-833-7911

## 近期活动

### 泡绿茶和饮茶体验活动@ALIT

6 月 6 日(周日)上午 11 点 10 分、下午 1 点 1 刻、2 点半在市立博物馆举行。体验泡制美味的绿茶活动。参加免费。按顺序限前 12 名。

咨询: 市立博物馆 ALIT ☎04-2934-7711

### 自然观察会@加治丘陵

6 月 6 日(周日)8 点半在金子公民馆集合。根据对鸟类、昆虫、植物的兴趣分为 3 组在加治丘陵进行观察。参加费 100 日元。无需提前预约。雨天中止。当天上午 7 点到 8 点打电话到市政府确认是否施行。

咨询: 农业振兴科

### 金子周六音乐会

7 月 3 日(周六)下午 5 点半在金子公民馆举行。活动有小提琴、手风琴和钢琴演奏。入场免费, 6 月 8 日起在金子公民馆发整理券。

咨询: 金子公民馆 ☎04-2936-1171

### 入间夏季爵士乐 2021

7 月 24 日(周六)下午 6 点在产业文化中心举行。今年流程的关注点在《怪物三重奏》和早见优。预售票 3900 日元, 现正在产业文化中心出售中(当日券加 600 日元)。

咨询: 产业文化中心 ☎04-2964-8377

### 周六市民科窗口 办公时间

6 月 12 日 & 26 日 上午 8 点半到 12 点

办理迁入・迁出登记、住民票、户籍藤本的发行、印章登记证明 发行、出生・死亡・结婚・离婚等与户籍相关的登记手续

### 特别纳税窗口

6 月 22 日(周六)上午 9 点至 11 点半

本月纳税  
市县民税